



香港壘球總會
HONG KONG SOFTBALL ASSOCIATION



香港壘球總會
十二月回顧
Hong Kong Softball
Association
Newsletter - December

大家好，香港壘球總會先祝大家
2019年新年快樂！ 希望各位新一年打多d靚
hit 做多d 靚play!

新一年聯賽已率先於12月8日在石硤尾展開。
今年有多達50隊隊伍於石硤尾競逐MC, WB-
GOLD 和 WB-BLUE 三個組別。各隊也應
已於12月出戰1至2場比賽。27隊MC 隊伍被
分成3組，每組首2名將會晉身季後賽。WB-
GOLD 和 WB-BLUE 組別將會以單循環賽
制決勝負。



The Hong Kong Softball Association would like to wish you
a Happy 2019. We wish all of you could achieve better
batting and fielding performance the year ahead!

The new Open League season was kicked off in Shek Kip
Mei on 8th Dec. There are 50 teams participating in 3
divisions - MC, WB-GOLD and WB-BLUE in this field. Each
team should have already played 1-2 games in
December. The 27 MC teams are divided into 3 groups.
The top 2 teams in each group would then play a playoff
round. Meanwhile the champions of WB-GOLD and WB-
BLUE will be decided by a single round robin format.



Photo Credit. Panda Man / Takumi Photography



至於其他於天光道比賽之組別，由於路政署經過3個多月之磋商後仍然未批准本會移除於天光道口豎立之兩條石柱，令球場維修進度被一再拖延以至比賽未能進行，本會深感抱歉。經商議後，球場已加設了一些臨時措施，希望能於安全的大前提下盡快於1月底恢復比賽。賽程一出我們會盡快通知大家! (提示你，香港壘球總會加設了一個WHATSAPP 戶口以便更快速通知各球隊經理有關賽程變更或球場狀態)。



上：球場外野臨時設施
Above：Temporary remedies at the outfield



上：阻塞工程車進入的石柱
Above：Two road blocks at the entrance of Tin Kwong Road

Regarding the divisions played in Tin Kwong Road, we deeply apologize that since the Lands Department have still not yet approved our request to remove the two road blocks at the entrance of Tin Kwong Road after 3 months of negotiations, the field renovation works have to be postponed again. That said, we have come up with some temporary remedies and will try to resume matches by the end of January. We will inform all members once this is decided and the schedule is published. (Just to remind you that we have created a new Whatsapp account in order to instantly update all team managers of any schedule updates or field status.)

香港女子代表隊方面，我地好榮幸有1位教練及4位隊員早前獲邀去了東京進行特別訓練，分別係教練杉本光弘 (J's)，投手梁得怡 (JOKER)、投手吳欣樺 (SIEGER)、捕手龐藪芝 (SCAA-DIAMOND) 及捕手黃楚曦 (SCAA-DIAMOND)。經過3日特訓後，大家都十分享受及珍惜今次機會。希望佢地可以學以至用，令香港隊更創佳績。



右：染谷 美佳 (2008奧運金牌日本代表隊隊員)
Right：Mika Someya (2008 Olympics softball Gold medalist)



Four of the HK National Women team members and one coach were so honorable to be invited to join a special training program held in Tokyo earlier. They are coach Mr. Sugimoto Mitsuhiro (J's), Pitcher Leung Tak Yi (JOKER), Pitcher Ng Yan Wa (SIEGER), Catcher Pong Yui Chi (SCAA-DIAMOND), Catcher Wong Cho Hei (SCAA-DIAMOND). They all enjoyed 3 days of trainings and we look forward to seeing them grow and help the team achieve better result in the future.



最後，我地於近日新聘了一位通過由民政事務局資助的退役運動員轉型計劃的員工 - 前香港女子代表隊隊長古靄雨女仕。她將會主力舉辦不同活動以推廣壘球予更多人認識及協助各代表隊之訓練及比賽等事宜。

Finally, we have recently employed Ms. Ku Oi Yu, former HK National Women Team Captain, through the Retired Athletes Transformation Program subsidized by Home Affairs Bureau. Her main duties are to run different programs aiming at promoting Softball to a larger community in Hong Kong and help coordinate matters related to different national teams.